

(19)



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 1 224 002 B1

(12)

EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des
Hinweises auf die Patenterteilung:
12.03.2003 Patentblatt 2003/11

(21) Anmeldenummer: **99974132.5**

(22) Anmeldetag: **26.10.1999**

(51) Int Cl.7: **A61M 5/32**

(86) Internationale Anmeldenummer:
PCT/DE99/03348

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:
WO 01/030426 (03.05.2001 Gazette 2001/18)

(54) INJEKTIONSNADEL-UMHÜLLUNGSVORRICHTUNG

SHEATHING DEVICE FOR AN INJECTION NEEDLE

DISPOSITIF DE GAINAGE POUR AIGUILLE D'INJECTION

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:
24.07.2002 Patentblatt 2002/30

(73) Patentinhaber: **Rigter, Bart**
88456 Muttensweiler (DE)

(72) Erfinder: **Rigter, Bart**
88456 Muttensweiler (DE)

(74) Vertreter: **Klessling, Christian**
Rechtsanwalt,
Carl-von-Linde-Strasse 40
85716 Unterschleißheim (DE)

(56) Entgegenhaltungen:
US-A- 3 299 891 **US-A- 5 011 479**
US-A- 5 478 315 **US-A- 5 603 699**
US-A- 5 693 022

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

EP 1 224 002 B1

10. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, daß** die Klappen-
einrichtungen (12, 13) insgesamt aus einem weichelastischen Material hergestellt sind.
11. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, daß** die Befestigungseinrichtung (11) als Kopf eines Tieres oder eines Menschen oder als ein Auto ausgebildet ist.
12. Vorrichtung nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, daß** die Klappen-
einrichtungen (12, 13) als Maul eines Tieres oder eines Menschen ausgebildet sind.
13. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 11 oder 12, **dadurch gekennzeichnet, daß** das Tier ein Krokodil ist.
14. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 11 oder 12, **dadurch gekennzeichnet, daß** der Mensch ein Clown ist.

Claims

1. Apparatus (10) for covering an injection needle (21) connected to an injection syringe (20), having a fastening means (11) for fastening the apparatus to the injection syringe and at least two flap means (12, 13) which are reciprocatably transferable from a first state, in which the injection needle is covered, into a second state, in which the injection needle is uncovered, wherein the flap means (12, 13) are each provided with spin-transferring areas (17, 18) having the effect that a twisting movement of one flap means causes a twisting movement of the other flap means, **characterized in that** one of the flap means (13) has a lever (16) connected to one of the spin-transferring areas in order to transfer the flap means (12, 13) from a first state, in which the injection needle is covered, into a second state, in which the injection needle (21) is uncovered, the fastening means (11) being provided in its lower part opposite to the lever with an indentation forming a free space into which the lever (16) is movable by hand.
2. Apparatus according to claim 1, **characterized in that** the flap means (12, 13) are movably connected to the fastening means (11).
3. Apparatus according to claim 2, **characterized in that** the flap means (12, 13) are connected to the fastening means (11) via hinges.
4. Apparatus according to claim 3, **characterized in that** the hinges are journaled in the fastening means (11).
5. Apparatus according to one of the previous claims, **characterized in that** the flap means (12, 13) are each provided with mutually abutting spin-transferring areas (17, 18), having the effect that a twisting movement of one flap means causes a twisting movement of the other flap means.
6. Apparatus according to claim 5, **characterized in that** the spin-transferring areas (17, 18) are embodied as cogwheels and/or cog racks.
7. Apparatus according to one of claims 5 or 6, **characterized in that** the spin-transferring areas (17, 18) are embodied integrally with the corresponding flap means (12, 13).
8. Apparatus according to one of the previous claims, **characterized in that** on at least one flap means (13) a lever (16) is provided for excerpting a twisting movement by hand.
9. Apparatus according to one of claims 1 or 2, **characterized in that** the flap means (12, 13) is connected to the fastening means via soft resilient connecting units.
10. Apparatus according to one of claims 1 or 2, **characterized in that** the flap means (12, 13) are generally provided of a soft resilient material.
11. Apparatus according to one of the previous claims, **characterized in that** the fastening means (11) is embodied as the head of an animal or a human or a car.
12. Apparatus according to one of the previous claims, **characterized in that** the flap means (12, 13) is embodied as the mouth of an animal or a human.
13. Apparatus according to one of claims 11 or 12, **characterized in that** the animal is a crocodile.
14. Apparatus according to one of claims 11 or 12, **characterized in that** the human is a clown.

Revendications

1. Dispositif (10) d'enrobage d'une aiguille d'injection (21) attachée à une seringue injectrice (20), comportant un élément de fixation (11) pour fixer le dispositif sur la seringue injectrice et au moins deux éléments clapets (12, 13) qui dans un mouvement de va et vient peuvent être passés d'un état où l'aiguille d'injection (21) est enveloppée à un état où l'aiguille d'injection (21) est exposée, les éléments clapets (12, 13) présentant des zones adjacentes de transmission de force de rotation respectives

Fig.1

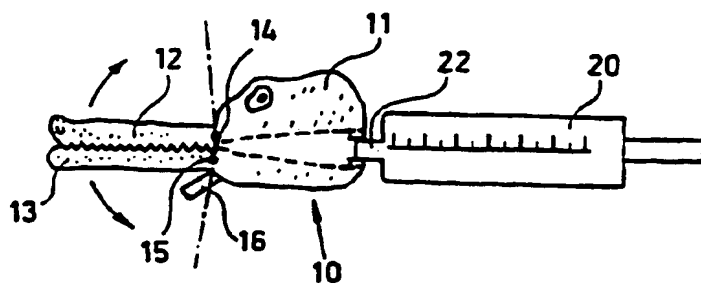


Fig. 2

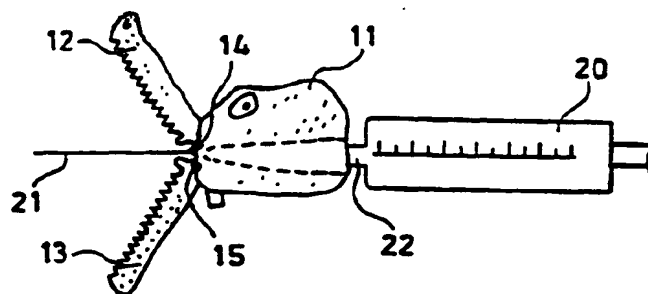


Fig. 3

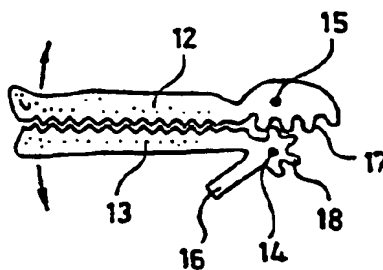


Fig.4

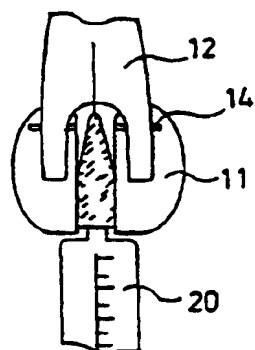


Fig. 5

